Porównanie tłumaczeń I Tymoteusza 1:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ponad obfitowała zaś łaska Pana naszego z wiarą i miłością w Pomazańcu Jezusie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zaobfitowała\* zaś łaska\*\* naszego Pana wraz z wiarą\*\*\* i miłością, która jest w Chrystusie Jezusie.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | wyżej zaobfitowała zaś łaska Pana naszego z wiarą i miłością, (tą) w Pomazańcu Jezusie. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ponad obfitowała zaś łaska Pana naszego z wiarą i miłością w Pomazańcu Jezusie |

1. 1) <x>500 1:17</x>; <x>530 15:10</x>; <x>620 2:1</x>; <x>630 2:11</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>540 13:13</x>; <x>590 1:3</x>; <x>590 3:6</x>; <x>590 5:8</x>; <x>620 1:13</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: wiernością. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>520 5:20</x> [↑](#footnote-ref-5)